

บทที่ 4

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

การวิจัยนี้มุ่งพัฒนารูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ผู้วิจัยเสนอผลการวิเคราะห์ข้อมูลแบ่งเป็น 4 ตอน ดังนี้

ตอนที่ 1 ผลการสำรวจสภาพปัญหา และแนวทางในการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

ตอนที่ 2 ผลการพัฒนารูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

ตอนที่ 3 ผลการทดลองใช้รูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

ตอนที่ 4 ผลการประเมินรูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

ตอนที่ 1 ผลการสำรวจสภาพปัญหา และแนวทางการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

ผลการสำรวจสภาพปัญหา และแนวทางการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 นำเสนอได้ ดังนี้

1. **สภาพปัญหา** จากการศึกษาเกี่ยวกับสภาพปัญหาเกี่ยวกับการประเมินทักษะการฟัง-พูดจากการสัมภาษณ์ สรุปได้ดังนี้

1.1 ปัญหาในการประเมินทักษะการฟัง-พูดในด้านผู้เรียน ได้แก่

1.1.1 ผู้เรียนไม่เข้าใจสิ่งที่ฟัง ไม่สามารถพูดตอบจากสิ่งที่ฟังได้

1.1.2 ผู้เรียนมีปัญหาการออกเสียง ไม่สามารถพูดคำศัพท์ได้ถูกต้อง

1.1.3 ผู้เรียนไม่สามารถเรียงประโยคให้ถูกต้องจึงสื่อความไม่ได้

1.1.4 ผู้เรียนไม่รู้ความหมายของศัพท์ที่ฟัง หรือศัพท์ที่จะพูด

1.1.5 ผู้เรียนไม่ได้ตั้งใจเรียนทุกคน และหลาย ๆ คนไม่มีความกล้า

แสดงออก จึงไม่ได้ฝึกพูด ถึงแม้จะมีความเข้าใจสิ่งที่ฟัง แต่ก็ไม่พูดโต้ตอบ หรือพูดแสดงความคิดเห็น ทำให้ขาดโอกาสในการฝึกฝนทักษะการพูดดังกล่าวของผู้ให้สัมภาษณ์ที่กล่าวว่า

...นักเรียนอ่านออกไม่ถูกต้อง สำเนียงและการออกเสียง ยึดการอ่านแบบ ภาษาอังกฤษแบบสำเนียงไทย เพราะครูสอนภาษาอังกฤษตั้งแต่ประถมศึกษาเน้นการอ่าน ออกเสียง

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 3, 16 กันยายน 2558)

...พบบ่อยครั้ง นักเรียนไม่มีความพร้อมสำหรับการประเมิน ไม่มั่นใจ ในการใช้ภาษา มีความไม่เข้าใจในบทเรียนสะสมทำให้เรียนเรื่องอื่นต่อออกไปไม่ได้ จึงไม่ผ่าน การประเมินในบางบุคคล

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 4, 20 กันยายน 2558)

...ปัญหาใหญ่คือเด็กฟังไม่เข้าใจ หรือเด็กไม่กล้าพูด อันที่ ไม่กล้าพูดเริ่มที่เด็ก ฟังไม่เข้าใจก่อน คือวงศัพท์เด็กน้อย เมื่อวงศัพท์เด็กน้อย อย่างนี้เด็กก็จะฟังไม่เข้าใจ การพูดก็ เหมือนกัน พอเด็กวงศัพท์น้อยๆ ก็พูดไม่ได้ไง

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 1, 14 กันยายน 2558)

1.2 ปัญหาในการประเมินทักษะการฟัง-พูดในด้านผู้สอน คือ ครูผู้สอนที่ยังมี ประสบการณ์น้อยยังไม่สามารถประเมินได้ครอบคลุมในส่วน of ทักษะการฟัง-พูด เนื่องจาก การจัดการเรียนการสอนไม่เป็นไปตามแผนที่วางไว้ จึงขาดไปบ้างในบางส่วนสำหรับการฟัง-พูดที่มีเวลาการประเมินที่จำกัด นอกจากนั้นครูผู้สอนมักจะเน้นที่การประเมินทักษะการอ่าน และเขียน ดังจะเห็นได้จากการทดสอบระหว่างเรียนและการสอบปลายภาคเรียนจะเป็นการ สอบข้อเขียนเท่านั้น เนื่องจากเวลาไม่พอสำหรับการสอบฟัง-พูดสำหรับนักเรียนทุกคน ดังคำ กล่าวของผู้ให้สัมภาษณ์ที่กล่าวว่า

...เอาจริง ๆ มีการประเมินบ้างตามตัวชี้วัด แต่ถามว่าครอบคลุมทั้งเนื้อหา ตาม

ตัวชี้วัดนั้นไหม ไม่ค่ะ เนื่องด้วยจาก เวลาเรียนที่มันไม่พอ ก็คือประเมินได้บ้าง

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 1, 14 กันยายน 2558)

...ไม่ครอบคลุม เพราะการจัดการเรียนการสอนบางครั้งไม่ได้เป็นไปตาม ตัวชี้วัดทั้งหมด เนื่องจากนักเรียนมีความหลากหลายในสภาพการเรียนรู้ ซึ่งการจัดการเรียน การสอนแต่ละครั้งจะต้องปรับตามความสนใจ และสภาพแวดล้อมของนักเรียน และการประเมิน แต่ละครั้งจะปรับเปลี่ยนไปตามความเหมาะสมและการเรียนของนักเรียน

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 4, 20 กันยายน 2558)

...ถ้าจะรอสอบนักเรียนทีละคนก็หมดคาบพอดีค่ะ ส่วนใหญ่จะแก้ให้เด็กได้ ฝึกพูดกับคู่ หรือในกลุ่ม แต่ถ้าสอบก็จะมีเวลาไม่พอ ในหนึ่งเทอมอาจได้สอบแค่ครั้งเดียว แต่ เทอมสองกิจกรรมเยอะเวลาเรียนมีน้อย ก็ตัดสอบพูดออกไปเลยค่ะ

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 10, 25 กันยายน 2558)

1.3 การประเมินทักษะการฟัง-พูดควรจะเป็นการประเมินไปพร้อมๆ กันเพราะ เป็นทักษะการรับ-ส่งสารที่ใช้บ่อยในชีวิตประจำวัน และมักจะเป็นการสื่อสารที่ดำเนินไป พร้อมกันแต่ในขณะนี้อาจขาดเครื่องมือหรือรูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดที่น่าสนใจ สำหรับการประเมินการใช้ภาษาเยอรมัน ในสถานการณ์ต่างๆ และผู้เรียนขาดแรงจูงใจในการวัด ประเมินทักษะฟังพูด นักเรียนไม่สามารถใช้ภาษาตามสถานการณ์ต่างๆ ได้จริง ดังคำกล่าวของ ผู้ให้สัมภาษณ์ที่กล่าวว่า

...สมมติว่าเราสร้างแบบทดสอบขึ้นมาอันนี้ ก็เป็นแบบทดสอบที่วัดได้ทั้ง การพูดและการฟังไปเลย เราจะได้รู้ว่าสิ่งที่เราสอนไป มีผลอย่างไรบ้าง ก็จะได้เอาผลจากการ ประเมินนี้ มาปรับใช้ในการสอนต่อไป และเด็กจะได้นำไปประเมินว่าสิ่งที่เราเรียนมากับสิ่งจะ นำไปใช้จริงๆ ว่ามันโอเคไหม

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 1, 14 กันยายน 2558)

...ตอนนี้ก็วัด ไปตามหนังสือ ถ้าเป็นพูดก็เป็นพูดบทสนทนาไป ส่วนฟังก็ฟัง ตามซีดี มีแค่นี้แหละค่ะ เหมือนๆ เดิมทุกบท เด็กก็อาจจะเบื่อ น่าจะมีอะไรใหม่ๆ น่าสนใจบ้างก็ จะดี

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 3, 16 กันยายน 2558)

...ปัญหาจริงๆ แล้วอาจจะเป็นที่เด็กขาด Motivation ไม่รู้ว่าเด็กตั้งใจเลือกมา เรียนแผนเยอรมันมากน้อยแค่ไหน พอไม่มีความตั้งใจ ก็เลยไม่สนใจเรียนไม่สนใจสอบ ทำให้ มีปัญหาไปหมดในเรื่องการเรียน ไปจนถึงการสอบ ตอนสอบก็ไม่สามารถนำรูปประโยคที่เรียน ไปมาใช้พูดหรือฟังได้

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 2, 15 กันยายน 2558)

1.4 ในการประเมินทักษะการฟัง-พูด ครูผู้สอนมักจะมีข้อจำกัดในการประเมิน เนื่องจากในเวลาเรียนในการประเมินทักษะการสื่อสารจะเน้นไปที่ทักษะการอ่านและเขียน ในขณะที่ทักษะการฟังและพูดจะต้องใช้เวลามาก ทำให้ไม่สามารถประเมินทักษะดังกล่าวได้ อย่างเพียงพอสำหรับนักเรียนทุกคน ดังคำกล่าวของผู้ให้สัมภาษณ์ที่กล่าวว่า

...ในเมื่อข้อสอบ PAT เด็ดยังไม่สามารถทำได้สักเท่าไรเลย จะทำข้อสอบได้อย่างไร ยากมาก ต้องให้ฝึกอ่านฝึกเขียน เรียนศัพท์และโครงสร้างประโยคให้แน่น ไม่มีหอรกนะเวลาที่เหลือไปเน้นที่ฟังพูด

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 5, 21 กันยายน 2558)

...ทอมสองนี้แทบไม่ได้เรียนเลยคะ กิจกรรมเยอะมาก การสอบฟังพูดกินเวลามากเหลือเกินคะ ต้องตัดๆ ไป สอบได้บ้างที่สั้นๆ ใช้เวลาไม่นานคะ

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 6, 22 กันยายน 2558)

2. แนวทางการประเมิน จากสภาพปัญหาในการประเมินทักษะการฟัง-พูด

ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน ได้ให้ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับแนวทางการประเมินทักษะการฟัง-พูด สรุปได้ดังนี้

2.1 หลักการและเหตุผล จากการสัมภาษณ์ ครูผู้สอนภาษาเยอรมันให้ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับหลักการและเหตุผลของการประเมิน ดังนี้

2.1.1 ทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันจำเป็นต้องมีการประเมิน เพื่อจะได้ทราบความสามารถของผู้เรียนในการฟังพูดอย่างแท้จริง และครูผู้สอนยังสามารถนำไปพัฒนาทักษะของนักเรียนได้ต่อไป ดังคำกล่าวของผู้ให้สัมภาษณ์ที่กล่าวว่า

...การเรียนการสอนภาษาต่างประเทศต้องเน้นความสามารถในการฟังพูดสื่อสารให้ได้ ต้องมีการทดสอบให้รู้ว่าพูดได้ ฟังได้หรือไม่

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 3, 16 กันยายน 2558)

...การประเมินจะเป็นการกระตุ้นให้นักเรียนทบทวนและฝึกฝนในสิ่งที่เรียนมา

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 4, 20 กันยายน 2558)

...หากไม่ประเมินก็จะไม่สามารถรู้ว่านักเรียนพูดได้หรือไม่

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 6, 22 กันยายน 2558)

2.1.2 ในการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมัน ควรมีรูปแบบการประเมินที่หลากหลาย และเหมาะสมกับเงื่อนไขในชั้นเรียนทั้งด้านเวลาและเนื้อหาในการประเมิน ดังคำกล่าวของผู้ให้สัมภาษณ์ที่กล่าวว่า

...ในเรื่องของ การประเมินที่เราหวังไว้นั้น อยากจะให้เห็นเป็น
รูปธรรมมากกว่านามธรรม อยากให้เราได้เห็นถึงศักยภาพจริงของนักเรียน อาจจะมีการ
ประเมินในหลายๆรูปแบบมากขึ้น

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 7, 23 กันยายน 2558)

...การสร้างแบบประเมินต้องใช้การพิจารณาจากประสบการณ์ที่ผ่านมา
และนำมาปรับปรุงแก้ไข เพิ่มเติมรายละเอียด แล้วนำไปพัฒนา ให้เหมาะสมกับสภาพใน
โรงเรียนที่มีข้อจำกัดในเรื่องการเรียนการสอน ทั้งเนื้อหาที่มากในเวลาเรียนที่ไม่เพียงพอ อาจ
ต้องหาวิธีที่จะให้ทดสอบได้แบบที่คุ้มค่าคุ้มเวลา

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 3, 22 กันยายน 2558)

2.2 วัตถุประสงค์ของการประเมิน จากการสัมภาษณ์ ครูผู้สอนภาษาเยอรมันให้
ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับวัตถุประสงค์ของการประเมิน ดังนี้

2.2.1 เพื่อประเมินความสามารถในการฟัง-พูดตามสถานการณ์ต่างๆ ใน
ชีวิตประจำวัน ดังคำกล่าวของผู้ให้สัมภาษณ์ที่กล่าวว่า

...การประเมินการพูดและฟังของภาษาเยอรมันจะช่วยเราในเรื่องการ
สื่อสาร และคุยกับคนเยอรมันรู้เรื่องค่ะ

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 1, 14 กันยายน 2558)

...ทักษะการฟังและพูดมีความสำคัญอย่างมากในการใช้ภาษาเพื่อการ
สื่อสาร เป็นการนำสิ่งที่เรียนมาหรือประสบการณ์ที่ได้รับมาปรับใช้จริง

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 4, 20 กันยายน 2558)

2.2.2 เพื่อให้ให้นักเรียนมีพัฒนาการในการฟัง-พูดภาษาเยอรมัน ดังคำกล่าว
ของผู้ให้สัมภาษณ์ที่กล่าวว่า

...เมื่อสอบแล้วนักเรียนจะฟังพูดในสิ่งที่สอบไปแล้วได้ เพราะเด็กจะ
ฝึกฝนจนพูดได้ก่อนการสอบ

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 6, 22 กันยายน 2558)

2.2.3 เพื่อให้ให้นักเรียนสนใจและเห็นความสำคัญของทักษะการฟัง-พูดมากขึ้น
ดังคำกล่าวของผู้ให้สัมภาษณ์ที่กล่าวว่า

...การประเมินจะเป็นการกระตุ้นให้นักเรียนทบทวนและฝึกฝนในสิ่งที่
เรียนมา

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 4, 20 กันยายน 2558)

...ในกรณีที่มีเนื้อหาสาระและสถานการณ์ เกิดตรงกับความต้องการของนักเรียน หรือพื้นความรู้ ผลการประเมินออกมา ก็จะอยู่ในเกณฑ์ดี แต่ถ้าเป็นเนื้อหาสาระแบบ Wissenschaft ผลการประเมินค่อนข้างต่ำ

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 1, 14 กันยายน 2558)

2.3 การเรียนรู้ภาษาเยอรมัน มาตรฐานที่ 1.1.2 และตัวชี้วัด จากการสัมภาษณ์ครูผู้สอนภาษาเยอรมันให้ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับมาตรฐาน และตัวชี้วัดที่ใช้ในการประเมิน ดังนี้

2.3.1 การนำตัวชี้วัดที่ใช้ในการประเมินมาจากมาตรฐานการเรียนรู้ภาษาเยอรมันในหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐานพุทธศักราช 2551 ได้แก่ มาตรฐาน ต.1.1.2 มีทักษะการสื่อสารทางภาษาในการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสาร แสดงความรู้สึก และความคิดเห็นอย่างมีประสิทธิภาพ ดังคำกล่าวของผู้ให้สัมภาษณ์ที่กล่าวว่า

...การสร้างแนวทางการประเมินนั้น ต้องดูจาก เนื้อหาสาระ และ มาตรฐาน ตัวชี้วัดแล้วจึงมาคัดเลือก เนื้อหาที่จะให้ผู้เรียนฟังหรือจะพูด

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 1, 14 กันยายน 2558)

...ทักษะฟัง-พูดก็จะตรงกับในมาตรฐานที่ 1.1.2

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 8, 24 กันยายน 2558)

2.3.2 ควรระบุในตัวชี้วัดถึงสถานการณ์ที่นักเรียนในระดับมัธยมศึกษาปีที่ 4 ควรจะสื่อสารได้ ดังคำกล่าวของผู้ให้สัมภาษณ์ที่กล่าวว่า

...การประเมินด้วยการวัด ไปเป็นสถานการณ์ๆ ไป เอาไประบุไว้ใน ตัวชี้วัดเลย ว่าในระดับชั้นนี้ ต้องพูดในสถานการณ์ใดได้บ้าง

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 8, 24 กันยายน 2558)

...การประเมินควรจะมีการครอบคลุมตัวชี้วัดให้ได้มากที่สุด ถ้าเป็นการพูดก็อาจจะให้นักเรียนคิดบทสนทนาและออกมาแสดงสถานการณ์สมมุติเหล่านั้น กำหนดไปในตัวชี้วัดเลย ครูเองก็จะทำการประเมินในส่วนที่เป็นพื้นฐาน จนไปถึงในส่วนที่สามารถนำไปใช้ในชีวิตประจำวันได้

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 7, 23 กันยายน 2558)

2.3.3 คำนึงถึงคะแนนของตัวชี้วัด ควรให้ตามลำดับความสำคัญของ สถานการณ์ที่จะนำไปใช้ในชีวิตประจำวัน ดังคำกล่าวของผู้ให้สัมภาษณ์ที่กล่าวว่า

...สถานการณ์พวกที่ทักทายแนะนำตัว หรือสถานการณ์ที่พบในชีวิตประจำวันน่าจะสำคัญที่สุด ก็ให้เรียงลำดับตามสถานการณ์ต่างๆ ที่ใช้ในชีวิตประจำวัน
(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 8, 24 กันยายน 2558)

2.4 วิธีการประเมิน จากการสัมภาษณ์ ครูผู้สอนภาษาเยอรมันให้ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับวิธีการประเมิน ดังนี้

2.4.1 ควรเป็นการประเมินที่แปลกใหม่และมีความน่าสนใจสำหรับนักเรียน
ดังกล่าวของผู้ให้สัมภาษณ์ที่กล่าวว่า

...ในกรณีที่เนื้อหาสาระและสถานการณ์ เกิดตรงกับความชอบของนักเรียน หรือพื้นความรู้ ผลการประเมินออกมาก็จะอยู่ในเกณฑ์ดี
(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 1, 14 กันยายน 2558)

...ครูไม่จำเป็นต้องใช้รูปแบบที่นักเรียนนำเสนอทุกอย่างหรือทุกครั้ง
อาจจะเป็นวิธีการนำมาประยุกต์ใช้ วิธีการนี้จะทำให้เด็กมีความกระตือรือร้นและให้ความร่วมมือมากขึ้น เช่น นักเรียนอยากให้ครูสอนร้องเพลงภาษาเยอรมัน หรือเล่นละครเป็นภาษาเยอรมัน

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 4, 20 กันยายน 2558)

2.4.2 ควรเป็นวิธีประเมินที่ใช้ได้ง่าย ไม่ซับซ้อน ดังคำกล่าวของผู้ให้สัมภาษณ์ที่กล่าวว่า

...เราเองก็ยังไม่มีการประเมินมากนักคะ ในเรื่องการประเมินที่เราหวังไว้ นั้น อยากจะทำได้ง่ายทั้งสำหรับตัวครูเอง และสำหรับนักเรียน

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 7, 23 กันยายน 2558)

2.4.3 ควรเป็นการประเมินที่ใช้เวลาได้คุ้มค่า และสามารถประเมินได้สำหรับนักเรียนทุกคนในเวลาเดียวกัน ดังคำกล่าวของผู้ให้สัมภาษณ์ที่กล่าวว่า

...ต้องหาวิธีที่จะให้ทดสอบได้แบบที่คุ้มค่าคุ้มเวลา

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 3, 22 กันยายน 2558)

2.4.4 ควรเป็นกิจกรรมการประเมินในรูปแบบต่างๆ กันไป เช่น การแสดงบทบาทสมมติ เกม กิจกรรมแข่งขันกันภายในห้อง สัมภาษณ์ชาวต่างชาติและทำเป็นวิดีโอ นำเสนอ การทำโครงงาน และเป็นการประเมินจากสภาพจริง ดังคำกล่าวของผู้ให้สัมภาษณ์ที่กล่าวว่า

...ให้นักเรียนนำเสนอทักษะการพูดโดยใช้สื่อเทคโนโลยี เช่น ถ่ายคลิปวิดีโอ แล้วนำมาเสนอในชั้นเรียน ประเมินร่วมกันกับครูและเพื่อนๆ ตกลงทำเกณฑ์การประเมินร่วมกันล่วงหน้า หรืออาจจะให้นักเรียนพุดนำเสนอหน้าชั้น ครูและเพื่อนฟังแล้วประเมินการพุดนักเรียนที่ฟัง กรอกข้อมูลจากบทพุดของเพื่อน เก็บคะแนนเป็นทักษะฟัง

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 5, 21 กันยายน 2558)

...ให้เด็กทำ Project แต่ยังไม่ออกกว่าจะเป็นแบบไหน แต่มีความรู้สึกรู้สึกว่าเมื่อเด็กได้ทำอะไรร่วมกันน่าจะดีกว่าการสอบฟังพุดแบบตัวต่อตัว ก็ยังไม่รู้ว่าจะให้เด็กทำแบบไหน แต่จะให้เค้า design เอง เพียงแต่เราคงต้องดูเนื้อหาสาระให้ตรงกับการฟังการพุดแล้วนำมาเป็นส่วนหนึ่งในการประเมินการฟัง-พุด

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 2, 15 กันยายน 2558)

...ให้นักเรียนฟังบทสนทนาและตอบคำถาม ถ้าเป็นการพุดก็อาจจะให้นักเรียนคิดบทสนทนาและออกมาแสดงสถานการณ์สมมุติเหล่านั้น ครูเองก็จะทำการประเมินในส่วนที่เป็นพื้นฐาน จนไปถึงในส่วนที่สามารถนำไปใช้ในชีวิตประจำวันได้

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 7, 23 กันยายน 2558)

...ประเมินจากสภาพจริง เช่น ให้ตอบปากเปล่า จากการตั้งคำถาม

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 3, 22 กันยายน 2558)

2.5 เกณฑ์การประเมิน จากการสัมภาษณ์ ครูผู้สอนภาษาเยอรมันให้ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับเกณฑ์การประเมินไว้ว่าควรใช้เกณฑ์ในการประเมินทักษะฟัง-พุดแบบ Rubric จำนวน 4 ระดับ และเกณฑ์การตัดสินคุณภาพเป็น ดีมาก ดี ปานกลาง ปรับปรุง โดยมีเกณฑ์ทั้งแบบรายบุคคล และแบบภาพรวม ดังคำกล่าวของผู้ให้สัมภาษณ์ที่กล่าวว่า

...การประเมินด้วย Rubric มีประสิทธิภาพพอที่จะสามารถวัดประเมินนักเรียนได้ดีแล้ว ควรเป็นการประเมินด้วยคุณภาพที่สอดคล้องกับคะแนน เพื่อที่จะสามารถนำคะแนนที่ได้ทำเกณฑ์ไว้ มาประเมินคุณภาพของนักเรียน

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 8, 24 กันยายน 2558)

...มีเกณฑ์แบบรายบุคคล ทั้งมีการประเมินในชั้นเรียน และการสอบ มีการให้คะแนนแบบ Rubric ที่แบ่งเป็น 4 ระดับ มีรายละเอียดกำหนดในแต่ละระดับ เช่น ผิดกี่คำได้กี่คะแนน และมีเกณฑ์คุณภาพแบ่งเป็นระดับ ดีมาก ดี ปานกลาง ปรับปรุง

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 3, 16 กันยายน 2558)

2.6 ผู้ทำการประเมิน จากการสัมภาษณ์ ครูผู้สอนภาษาเยอรมันให้ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับผู้ทำการประเมินไว้ว่าผู้ทำการประเมินควรเป็นครูผู้สอน เพื่อให้ทราบความสามารถ และพัฒนาการของผู้เรียน เพื่อจะได้นำไปพัฒนาความสามารถของผู้เรียนต่อไป ดังคำกล่าวของผู้ให้สัมภาษณ์ที่กล่าวว่า

...แบบทดสอบวัดการพูดและการฟังทำให้เราจะได้รู้ว่าสิ่งที่เราสอนไป มีผลอย่างไรบ้าง ก็จะได้เอาผลจากการประเมินนี้ มาปรับใช้ในการสอนต่อไป และเด็กจะได้นำไปประเมินว่าสิ่งที่เราเรียนมากับสิ่งจะนำไปใช้จริงๆ ว่ามัน โอเคไหม

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 1, 14 กันยายน 2558)

2.7 การรายงานผลการประเมิน จากการสัมภาษณ์ ครูผู้สอนภาษาเยอรมันให้ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับการรายงานผลการประเมิน ไว้ว่าควรมีการรายงานผลการประเมินสำหรับผู้เรียนแต่ละคน ให้ทราบระดับความสามารถของตนเอง เพื่อจะได้ปรับปรุงในส่วนที่บกพร่อง ส่วนของผู้เรียนที่ได้คะแนนดีจะได้มีกำลังใจในพัฒนาทักษะการฟัง-พูดต่อไป ดังคำกล่าวของผู้ให้สัมภาษณ์ที่กล่าวว่า

...ประเมินหลังจบแต่ละหน่วยมีการเก็บคะแนนฟัง-พูดตามหัวข้อ และให้นักเรียนรู้คะแนนของตัวเอง พร้อมข้อบกพร่องเพื่อจะได้ปรับปรุงแก้ไข หรือคนที่สอบไม่ผ่านจะได้ฝึกฝนเพื่อสอบซ่อมเสริมต่อไป ส่วนคนที่สอบผ่านหรือได้คะแนนดี ก็จะได้ดีใจ มีกำลังใจเรียนต่อ ตั้งใจเรียนยิ่งขึ้น

(ครูผู้สอนภาษาเยอรมัน คนที่ 5, 21 กันยายน 2558)

ตอนที่ 2 ผลการพัฒนารูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

จากการศึกษาสภาพปัญหา และแนวทางการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ในระยะที่ 1 ผู้วิจัยนำมาสร้างรูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 และการตรวจสอบคุณภาพ ตามรายละเอียด ดังนี้

1. ผลการร่างรูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4 ผลการพัฒนารูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 จากการศึกษสภาพปัญหา และแนวทางการประเมินในระยะที่ 1

ผู้วิจัยนำมาสร้างรูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ตามรายละเอียด ดังนี้

1.1 หลักการและเหตุผล

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน ได้พัฒนาหลักสูตรการเรียนการสอนภาษาเยอรมันให้สอดคล้องตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 และจัดทำมาตรฐานสาระการเรียนรู้ภาษาเยอรมันระดับการศึกษาขั้นพื้นฐานหลักสูตร 3 ปี (ม.4-6) โดยมีจุดมุ่งหมายของการเรียนภาษาเยอรมัน คือพัฒนาผู้เรียนให้มีทักษะและสามารถสื่อสารขั้นพื้นฐานอย่างมีประสิทธิภาพในสถานการณ์ต่างๆ ทั้งการฟัง พูด อ่าน เขียน และแสดงออก สามารถใช้ภาษาในการแสวงหาความรู้ ศึกษาต่อ ประกอบอาชีพ มีความรู้ความเข้าใจเรื่องราวและวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา เพื่อเข้าถึงปรัชญา วิถีคิด และวิถีชีวิตของคนเยอรมัน สามารถเปรียบเทียบและถ่ายทอดความคิดและวัฒนธรรมไทยด้วยภาษาเยอรมันอย่างสร้างสรรค์ และมีเจตคติที่ดีต่อภาษาเยอรมัน ดังนั้นเพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ดังกล่าว สาระสำคัญในการเรียนภาษาเยอรมันตามกรอบหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 จึงประกอบด้วย ภาษาเพื่อการสื่อสาร การใช้ภาษาเยอรมันในการฟัง-พูด-อ่าน-เขียน แลกเปลี่ยนข้อมูล ข่าวสาร แสดงความรู้สึกและความคิดเห็น ติชม สรุปลงความ นำเสนอข้อมูล ความคิดรวบยอด และแสดงความคิดเห็นในเรื่องต่าง ๆ รวมทั้งสร้างความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลอย่างเหมาะสม

การเรียนการสอนภาษาต่างประเทศในระดับเริ่มเรียนรู้ภาษานั้น ต้องเน้นการมีส่วนร่วมทางภาษาให้มากที่สุด คือผู้เรียนต้องเรียนรู้จากการฟังและพูดอย่างเป็นธรรมชาติจนเกิดทักษะ การสื่อสารในสถานการณ์ต่างๆ จะสื่อสารกันได้อย่างน้อยที่สุดก็ต้องฟังรู้เรื่องก่อนแล้วจึงจะทำให้สามารถพูดโต้ตอบได้ หรือพูดได้พูดเป็นหรือใช้เป็นและเป็นประโยชน์ นอกจากนั้นซารา ฟิลลิป เฌลิท ทองนวล และประยงค์ กลั่นฤทธิ์ ได้กล่าวถึงความสำคัญของทักษะการฟัง-พูดในการเรียนภาษาต่างประเทศไว้สอดคล้องกันว่า การสื่อสารในชีวิตประจำวันนั้นการฟังนับว่าเป็นทักษะรับสารที่สำคัญทักษะหนึ่ง ในขณะที่เดียวกันการสื่อสารที่สมบูรณ์จะต้องมีการรับสารและการส่งสาร การฟังและการพูดเป็นทักษะที่ใช้มากในชีวิตประจำวัน ในการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศนักเรียนจะต้องฟังให้เข้าใจเสียก่อนจึงจะสามารถพูดโต้ตอบ อ่านหรือเขียนได้ ทักษะการฟังจึงเป็นทักษะพื้นฐานที่สำคัญในการเรียน ส่วนทักษะการพูดเป็นการโต้ตอบจากการฟังและนักเรียนจะได้เรียนรู้ก่อนทักษะการเขียน สำหรับทักษะการฟัง-พูดถือว่าเป็นทักษะที่สำคัญและพัฒนายากที่สุด ซึ่งเป็นปัญหาสำคัญของนักเรียนส่วนใหญ่ รวมถึงเป็น

จุดเริ่มต้นของปัญหาทั้งหมดของการเรียนภาษาต่างประเทศของคนไทย ดังนั้นทักษะเหล่านี้จึงควรได้รับการพัฒนา ก่อนเป็นอันดับแรก

จากการสัมภาษณ์ครูผู้สอนวิชาภาษาเยอรมัน ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 พบว่า ทักษะการฟัง-พูดมีความจำเป็นต้องการประเมิน เพื่อจะได้ทราบความสามารถของผู้เรียนอย่างแท้จริง และนำไปพัฒนาทักษะของนักเรียนต่อไป อย่างไรก็ตามครูผู้สอนมักจะมีข้อจำกัดในการสอนและประเมินทักษะการฟังและพูด เนื่องจากในเวลาเรียนจะเน้นไปที่ทักษะการอ่านและเขียน ในขณะที่ทักษะการฟังและพูดจะต้องใช้เวลามาก ทำให้ไม่สามารถประเมินทักษะดังกล่าวได้อย่างเพียงพอสำหรับนักเรียนทุกคน ดังนั้นจึงควรมีรูปแบบการประเมินที่เหมาะสมกับเงื่อนไขในชั้นเรียนทั้งด้านเวลาและเนื้อหาในการประเมิน เพื่อให้ นักเรียนทุกคนได้รับการประเมินทักษะฟัง-พูด เป็นรูปธรรมและมีมาตรฐาน ซึ่งจะส่งผลดีต่อทักษะการสื่อสารภาษาเยอรมันของนักเรียนต่อไป

1.2 วัตถุประสงค์ของการประเมิน

1.2.1 เพื่อประเมินความสามารถในการฟัง ความเข้าใจและการตีความสิ่งที่ฟังของนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4

1.2.2 เพื่อประเมินความสามารถในการพูดสื่อสารของนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4

1.3 สาระการเรียนรู้ภาษาเยอรมัน มาตรฐานที่ 1.1.2 และตัวชี้วัด

การประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 มีมาตรฐานที่ใช้ในการประเมิน 1 มาตรฐานที่นำมาจากตัวชี้วัดชั้นปีและสาระการเรียนรู้ภาษาเยอรมันชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 คือ มาตรฐาน ด.1.1.2 มีทักษะการสื่อสารทางภาษาในการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสาร แสดงความรู้สึก และความคิดเห็นอย่างมีประสิทธิภาพ และผู้วิจัยได้กำหนดตัวชี้วัด 4 ตัวชี้วัด โดยเน้นที่ความสามารถในการฟัง-พูดในสถานการณ์จากชีวิตประจำวัน และกำหนดค่าน้ำหนักคะแนนของตัวชี้วัด โดยนำมาจัดลำดับความสำคัญ โดยให้มีคะแนนเต็ม 10 คะแนน ดังนี้

1.3.1 พูดทักทายและแนะนำตนเองและคนอื่น มีค่าน้ำหนักคะแนน 3 คะแนน

1.3.2 พูดแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับกิจกรรมยามว่าง งานอดิเรก สิ่งที่ชอบและไม่ชอบ มีค่าน้ำหนักคะแนน 3 คะแนน

1.3.3 พูดยุติแสดงความต้องการ ตอบรับ และปฏิเสธในสถานการณ์ตั้ง
อาหาร มีค่าน้ำหนักคะแนน 2 คะแนน

1.3.4 พูดยุติแสดงความต้องการ ตอบรับ และปฏิเสธในสถานการณ์การซื้อ
ขาย มีค่าน้ำหนักคะแนน 2 คะแนน

1.4 วิธีการประเมิน

วิธีการประเมิน เป็นการใช้กิจกรรมฐานการแสดงบทบาทสมมติ มีขั้นตอน
การดำเนินการ 3 ขั้นตอน คือ ขั้นตอนเตรียมการประเมิน ขั้นตอนดำเนินการประเมิน และขั้นสรุปผลการ
ประเมิน มีรายละเอียดดังนี้

1.4.1 ขั้นตอนเตรียมการประเมิน

1) จัดเตรียมเครื่องมือที่ใช้ในการประเมินทักษะฯ ซึ่งได้แก่ บัตร
สถานการณ์สมมติ และเกณฑ์การให้คะแนนบทบาทสมมติให้พร้อมและเพียงพอตามจำนวน
นักเรียน

2) เตรียมความพร้อมของครูผู้ประเมินทักษะฯ โดยผู้วิจัยส่งรูปแบบ
การประเมินให้ล่วงหน้า และทำความเข้าใจเกี่ยวกับรูปแบบการประเมินให้ชัดเจน

3) การจัดห้องสอบสำหรับการสอบตอนที่ 1 ควรมีพื้นที่เพียงพอ
สำหรับให้นักเรียนเดินพูดบทสนทนา และในตอนที่ 2 ครูอาจจัดโต๊ะเป็นกลุ่ม 4 กลุ่ม และวาง
ใบงานไว้ หรือหากพื้นที่มีจำกัด ให้กำหนดเป็นจุด 4 จุดสำหรับ 4 กลุ่ม เช่น อาจใช้เพียงโต๊ะ 1
ตัวสำหรับวางใบงาน หรืออาจติดของใส่ใบงานไว้กับผนัง 4 จุด

1.4.2 ขั้นตอนดำเนินการประเมิน

1) ครูผู้ประเมินชี้แจงถึงการทำการกิจกรรมบทบาทสมมติ พร้อมอธิบาย
เกณฑ์การให้คะแนนแก่นักเรียนโดยละเอียด จากนั้นแจกคำชี้แจงการทำการบทบาทสมมติให้กับ
นักเรียน อธิบายให้นักเรียนฟังว่าต้องทำอะไร พร้อมทั้งให้เวลานักเรียนอ่านคำชี้แจง และพูดคุย
ตรวจสอบว่านักเรียนเข้าใจวิธีการหรือไม่

2) นักเรียนดำเนินการสอบตามลำดับ โดยในตอนที่ 1 ใช้เวลาสอบ
ทั้งหมด 15 นาที

1.4.3 ขั้นตอนการสอบ

1) ให้นักเรียนจับคู่ และครูแจกบัตรคำถามให้นักเรียนคนละ 1 ใบ ซึ่ง
บัตรด้านหน้าจะมีประโยคคำถามให้นักเรียนที่ถือบัตรเป็นคนถาม และชูบัตรขึ้นให้นักเรียนคู่
สนทนาดูข้อมูลที่จะเป็นคำศัพท์หรือสัญลักษณ์ซึ่งเป็นตัวเลือกให้เลือกตอบโดยนักเรียนต้องพูด

ตอบเป็นประโยค และจะไม่มีประโยคเฉลยในบัตรคำถาม

2) นักเรียนรับบัตรคำถาม และจับคู่พูดคุยตอบประโยคตามที่ได้รับ ซึ่งจะมีบัตรละ 1 ประโยค เมื่อเสร็จแล้วให้แลกเปลี่ยนบัตรคำถามกัน และเปลี่ยนคู่ไปถามคนอื่นต่อไป

3) นักเรียนต้องพูดตอบคำถามให้ได้ 10 ข้อ และกากบาทตัวเลือกในกระดาษคำตอบตามข้อคำถามที่ได้

4) กิจกรรมพูดคุยตอบเป็นคู่ใช้เวลาทั้งหมด 15 นาที

5) แบ่งนักเรียนเป็นกลุ่ม 4 กลุ่ม

6) เมื่อนักเรียนเข้าฐานสถานการณ์ ให้นักเรียนทำตามคำชี้แจงในงาน และให้นักเรียนในกลุ่มช่วยกันสร้างบทสนทนาสั้นๆ และพูดคุยสนทนาในกลุ่ม โดยครูผู้คุมสอบจะคอยเดินดูและให้คะแนน สำหรับกลุ่มที่ได้รับสถานการณ์ที่ 2 – 4 ให้ชักซ้อมเพื่อเตรียมนำเสนอ โดยใช้เวลาในการเตรียมนำเสนอ 10 นาที

7) หัวข้อสถานการณ์ ได้แก่ นักสืบในงานปาร์ตี้ (Detektiv auf einer Party), นัดหมายกิจกรรม (Termin ausmachen), ร้านอาหาร (Im Restaurant) และตลาดนัด (Am Flohmarkt)

8) เมื่อถึงเวลาที่กำหนด ให้เฉพาะกลุ่มสถานการณ์ที่ 2 – 4 แสดงบทบาทสมมติ โดยมีผู้ชมเป็นนักเรียนจากสถานการณ์กลุ่มสถานการณ์ที่ 1 ซึ่งคนในกลุ่มสถานการณ์ที่ 1 ให้แยกย้ายกันไปนั่งชมเพื่อนในกลุ่มอื่นๆ อีก 3 กลุ่ม โดยมีระยะเวลาแสดงบทบาทสมมติไม่เกิน 5 นาที ในขณะที่นักเรียนแต่ละกลุ่มแสดงบทบาทสมมติ ให้ครูผู้คุมสอบเดินดูคอยสังเกตนักเรียนอย่างทั่วถึง

9) เมื่อครบกำหนดเวลา ให้นักเรียนทุกกลุ่มเปลี่ยนไปยังสถานการณ์หมายเลขลำดับถัดไป และดำเนินการเหมือนในข้อ 2 จนทุกกลุ่มได้แสดงบทบาทสมมติครบทุกสถานการณ์

1.4.4 ขั้นสรุปผลการประเมิน

1) ครูผู้ประเมินประเมินการพูดบทสนทนากับคู่สนทนา และการแสดงบทบาทสมมติของผู้เรียนจากการเดินดูการพูดโต้ตอบของนักเรียนจากกิจกรรมคู่และกิจกรรมกลุ่ม โดยใช้เกณฑ์การประเมินการแสดงบทบาทสมมติตามที่กำหนด

2) นักเรียนและครูพูดคุยแลกเปลี่ยนความคิดเห็นเกี่ยวกับการแสดงบทบาทสมมติของตนเองและของเพื่อน

เกณฑ์การประเมิน แบ่งเป็น 4 ระดับ มีรายละเอียดดังนี้

ตัวชี้วัดที่ 1 พุดทักทายและแนะนำตนเองและคนอื่น

เกณฑ์การให้คะแนน

ระดับ 4 แสดงท่าทางเหมาะสมกับบทบาท พุดชัดเจนต่อเนื่องไม่
ติดขัด ใช้โครงสร้างภาษาถูกต้องสมบูรณ์

ระดับ 3 แสดงท่าทางเหมาะสมกับบทบาท พุดชัดเจนต่อเนื่องไม่
ติดขัด ใช้โครงสร้างภาษาผิดพลาดไม่เกิน 3 ที่

ระดับ 2 พุดโดยไม่แสดงท่าทาง พุดตะกุกตะกักบ้างแต่สื่อสารเข้าใจ
ใช้โครงสร้างภาษาผิดพลาดไม่เกิน 4 ที่

ระดับ 1 พุดโดยไม่แสดงท่าทาง พุดเป็นคำๆ เว้นช่วงนานจนสื่อความ
ไม่ได้

ตัวชี้วัดที่ 2 พุดถามตอบแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับกิจกรรมยามว่าง งาน

อดิเรก

เกณฑ์การให้คะแนน

ระดับ 4 แสดงท่าทางเหมาะสมกับบทบาท พุดชัดเจนต่อเนื่องไม่
ติดขัด ใช้โครงสร้างภาษาถูกต้องสมบูรณ์

ระดับ 3 แสดงท่าทางเหมาะสมกับบทบาท พุดชัดเจนต่อเนื่องไม่
ติดขัด ใช้โครงสร้างภาษาผิดพลาดไม่เกิน 3 ที่

ระดับ 2 พุดโดยไม่แสดงท่าทาง พุดตะกุกตะกักบ้างแต่สื่อสารเข้าใจ
ใช้โครงสร้างภาษาผิดพลาดไม่เกิน 4 ที่

ระดับ 1 พุดโดยไม่แสดงท่าทาง พุดเป็นคำๆ เว้นช่วงนานจนสื่อความ
ไม่ได้

ตัวชี้วัดที่ 3 พุดแสดงความต้องการ ตอบรับ และปฏิเสธในสถานการณ์

สั่งอาหาร

เกณฑ์การให้คะแนน

ระดับ 4 แสดงท่าทางเหมาะสมกับบทบาท พุดชัดเจนต่อเนื่องไม่
ติดขัด ใช้โครงสร้างภาษาถูกต้องสมบูรณ์

ระดับ 3 แสดงท่าทางเหมาะสมกับบทบาท พุดชัดเจนต่อเนื่องไม่
ติดขัด ใช้โครงสร้างภาษาผิดพลาดไม่เกิน 3 ที่

ระดับ 2 พุดโดยไม่แสดงท่าทาง พุดตะกุกตะกักบ้างแต่สื่อสารเข้าใจ
ใช้โครงสร้างภาษาผิดพลาดไม่เกิน 4 ที่

ระดับ 1 พุดโดยไม่แสดงท่าทาง พุดเป็นคำๆ เว้นช่วงนานจนสื่อความ
ไม่ได้

ตัวชี้วัดที่ 4 พุดโต้ตอบแสดงความต้องการ ตอบรับ และปฏิเสธใน
สถานการณ์การซื้อขาย

เกณฑ์การให้คะแนน

ระดับ 4 แสดงท่าทางเหมาะสมกับบทบาท พุดชัดเจนต่อเนื่องไม่
ติดขัด ใช้โครงสร้างภาษาถูกต้องสมบูรณ์

ระดับ 3 แสดงท่าทางเหมาะสมกับบทบาท พุดชัดเจนต่อเนื่องไม่
ติดขัด ใช้โครงสร้างภาษาผิดพลาดไม่เกิน 3 ที่

ระดับ 2 พุดโดยไม่แสดงท่าทาง พุดตะกุกตะกักบ้างแต่สื่อสารเข้าใจ
ใช้โครงสร้างภาษาผิดพลาดไม่เกิน 4 ที่

ระดับ 1 พุดโดยไม่แสดงท่าทาง พุดเป็นคำๆ เว้นช่วงนานจนสื่อความ
ไม่ได้

เกณฑ์การตัดสินคุณภาพ

ช่วงคะแนน : 31-40

ระดับคุณภาพ : ดีมาก

ช่วงคะแนน : 21-30

ระดับคุณภาพ : ดี

ช่วงคะแนน : 11-20

ระดับคุณภาพ : พอใช้

ช่วงคะแนน : 1-10

ระดับคุณภาพ : ปรับปรุง

ผู้ทำการประเมิน เป็นครูผู้สอนวิชาภาษาเยอรมันชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

การรายงานผลการประเมิน ดำเนินการ โดยครูผู้ประเมินนำผลการประเมิน
ทักษะการฟัง-พูดที่ได้มาบันทึกผล และอาจส่งให้นักเรียนผู้รับการประเมินได้รับรู้ถึงระดับ
ความสามารถของตัวเอง เพื่อสามารถปรับปรุงหรือพัฒนาตนเองในทักษะการฟัง-พูดต่อไป

1. ผลการตรวจสอบความเหมาะสม และความเป็นไปได้ของร่างรูปแบบ
การประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

ผู้วิจัยนำร่างรูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียน
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ที่ได้จากระยะที่ 1 ไปให้ผู้เชี่ยวชาญด้านการวัดและประเมินผล จำนวน 2
คนและผู้เชี่ยวชาญทางภาษาเยอรมัน จำนวน 3 คน ตรวจสอบความเหมาะสม และความเป็นไป

ได้ของร่างรูปแบบการประเมิน โดยใช้แบบสอบถาม โดยผู้วิจัยได้นำเสนอผลการวิเคราะห์ ข้อมูลมีรายละเอียด ดังนี้

จากการตอบแบบสอบถามของผู้เชี่ยวชาญ จำนวน 5 คน ผู้วิจัยนำเสนอผลการวิเคราะห์แบบสอบถามเกี่ยวกับร่างรูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมัน สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ว่ามีความเหมาะสมและความเป็นไปได้ โดยพิจารณาจาก ค่าเฉลี่ยและส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน ซึ่งปรากฏผลดังตาราง 3

ตารางที่ 3 ผลการประเมินรูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียน มัธยมศึกษาปีที่ 4 ด้านความเหมาะสมและความเป็นไปได้

รูปแบบการประเมิน	ความเหมาะสม			ความเป็นไปได้		
	\bar{X}	S.D.	แปลผล	\bar{X}	S.D.	แปลผล
1. หลักการและเหตุผล	4.25	0.96	มาก	4.25	0.96	มาก
2. วัตถุประสงค์การประเมิน						
2.1 เพื่อประเมินความสามารถในการฟัง ความเข้าใจและการตีความสิ่งที่ฟังของ นักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4	4.50	0.58	มากที่สุด	4.50	0.58	มากที่สุด
2.2 เพื่อประเมินความสามารถในการพูด สื่อสารของนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4	4.75	0.50	มากที่สุด	4.75	0.50	มากที่สุด
3. สารการเรียนรู้ภาษาเยอรมัน มาตรฐาน ที่ 1.1.2 และตัวชี้วัด						
3.1 พูดทักทายและแนะนำตนเองและคนอื่น (3)	4.75	0.50	มากที่สุด	4.25	0.50	มาก
3.2 พูดแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับ กิจกรรมยามว่าง งานอดิเรก (3)	4.75	0.50	มากที่สุด	4.25	0.50	มาก
3.3 พูดแสดงความต้องการ ตอบรับ และ ปฏิเสธในสถานการณ์การซื้อขาย (2)	4.75	0.50	มากที่สุด	4.25	0.50	มาก
3.4 พูดแสดงความต้องการ ตอบรับ และ ปฏิเสธในสถานการณ์สั่งอาหาร (2)	4.75	0.50	มากที่สุด	4.25	0.50	มาก
4. วิธีการประเมิน	3.50	0.58	มาก	4.25	0.50	มาก
5. เกณฑ์การประเมิน	4.50	0.58	มากที่สุด	4.25	0.50	มาก
6. ผู้ทำการประเมิน	4.50	0.58	มากที่สุด	4.25	0.50	มาก

รูปแบบการประเมิน	ความเหมาะสม			ความเป็นไปได้		
	\bar{X}	S.D.	แปลผล	\bar{X}	S.D.	แปลผล
7. การรายงานผลการประเมิน	4.25	0.96	มาก	4.25	0.96	มาก
เฉลี่ยรวม	4.47	0.61	มาก	4.31	0.59	มาก

หมายเหตุ เลขในวงเล็บหมายถึงน้ำหนักคะแนน

จากตารางที่ 3 พบว่า ผู้เชี่ยวชาญมีความเห็นต่อรูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 คุณภาพของรูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 มีความเหมาะสมอยู่ในระดับมาก ($\bar{x} = 4.47$, S.D. = 0.61) มีความเป็นไปได้อยู่ในระดับมาก ($\bar{x} = 4.31$, S.D. = 0.59)

นอกเหนือจากผลการประเมินจากค่าเฉลี่ย ผู้เชี่ยวชาญได้ให้ข้อเสนอแนะเพิ่มเติมสรุปได้ดังนี้

1. ด้านความเหมาะสม ผู้เชี่ยวชาญทุกท่านเห็นว่าวัตถุประสงค์ในการประเมินมีความเหมาะสม เพราะทักษะการฟัง-พูดเป็นทักษะที่สำคัญแต่ยังไม่ได้รับการประเมินเท่าที่ควร แต่ผู้เชี่ยวชาญสองท่านเห็นว่ามาตรฐานที่นำมาใช้นั้นเกี่ยวข้องกับสื่อสาร ตัวชี้วัดบ่งบอให้เห็นถึงการสื่อสารในสถานการณ์จริง แต่ยังไม่สื่อชัดเจนถึงทักษะการฟัง ควรเพิ่มเติมให้เห็นถึงการฟังและการพูด ผู้วิจัยจึงปรับปรุงตัวชี้วัดให้เห็นถึงการประเมินทักษะการฟังเพิ่มเติมให้ชัดเจนมากยิ่งขึ้น นอกจากนี้ผู้เชี่ยวชาญยังเสนอแนะว่าสถานการณ์ต่างๆ ตามตัวชี้วัดมีความสำคัญทุกตัวชี้วัด การกำหนดค่าน้ำหนักควรจะให้ความสำคัญกับทุกตัวชี้วัดเท่าๆ กัน ซึ่งผู้วิจัยเห็นด้วยจึงนำมาปรับแก้ค่าน้ำหนักให้ทุกตัวชี้วัดมีน้ำหนักคะแนนเท่ากัน ปรับเป็นแต่ละตัวชี้วัดมี 5 คะแนน จากคะแนนเต็ม 20 คะแนน

ในเรื่องวิธีการประเมินผู้เชี่ยวชาญมีความเห็นว่าขั้นตอนการดำเนินการมีความน่าสนใจเพราะเป็นลักษณะคล้ายกิจกรรมเกมที่นักเรียนชอบ ซึ่งสามารถกระตุ้นให้นักเรียนแสดงออก และสื่อสารได้ ในกิจกรรมฐานการแสดงบทบาทสมมติมีรูปแบบและเนื้อหาของกิจกรรมเหมาะสมกับระดับชั้น แต่กิจกรรมพูดบทสนทนาเป็นคู่ในส่วนของ การเลือกคำตอบเพื่อพูดตอบอาจจะยากเกินไปสำหรับนักเรียนที่จะต้องทำทั้งเลือกคำตอบที่ถูกต้องและนำมาสร้างเป็นประโยคที่ถูกต้อง ซึ่งควรจะนำไปทำเป็นกิจกรรมสำหรับทักษะการเขียนมากกว่าในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 เพราะนักเรียนจะต้องใช้เวลาคิดเลือกคำตอบและเวลาคิดในการสร้างประโยค ดังนั้นควรให้นักเรียนทำแค่เพียงอย่างเดียว อาจทำเป็นรูปประโยคให้เลือกตอบ

หรืออาจทำเป็นคำให้นำไปสร้างเป็นประโยคโดยไม่ต้องให้นักเรียนเลือก ส่วนเกณฑ์การประเมินและการรายงานผลการประเมินนั้นมีความเหมาะสมตามระดับชั้นของนักเรียน

2. ด้านความเป็นไปได้ ในเรื่องวิธีการประเมินผู้เชี่ยวชาญมีความเห็นว่าเป็นขั้นตอนการดำเนินการ เกณฑ์การประเมินและการรายงานผลการประเมินมีความเป็นไปได้ และในส่วนของเนื้อหาเรียกผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบแล้วว่ามี ความถูกต้องแต่ไม่แน่ใจว่าผู้เรียนจะสามารถทำได้ครบทุกเนื้อหาหรือไม่ เพราะเป็นการประเมินหลายเนื้อหารวมกัน และบางเนื้อหานักเรียนอาจจะจำไม่ได้เพราะปกติการวัดประเมินการฟัง-พูดมักจะทำหลังจากเรียนเนื้อหาเรื่องนั้นๆ แล้ว หากเป็นการนำเนื้อหาทั้งหมดมารวมกัน อาจจะยากเกินความสามารถของนักเรียน ผู้เชี่ยวชาญเสนอแนะว่า ควรมีสรุปเนื้อหา และรูปแบบประโยคสำหรับครูผู้สอนนำไปใช้ทบทวนแก่นักเรียนก่อนการประเมิน ผู้วิจัยจึงได้เพิ่มเติมในส่วนของสรุปเนื้อหาสำหรับครูผู้สอนตามข้อเสนอแนะของผู้เชี่ยวชาญ

หลังจากผู้วิจัยดำเนินการปรับปรุงแก้ไขตามข้อเสนอแนะของผู้เชี่ยวชาญจนได้รูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ที่มี ความเป็นไปได้และความเหมาะสมมากยิ่งขึ้น จากนั้นได้นำไปให้อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ ตรวจสอบความถูกต้องครอบคลุมประเด็นเนื้อหาของร่างรูปแบบและจำนวนภาษาที่ใช้ตรวจ จากนั้นผู้วิจัยนำร่างรูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4 ที่ปรับปรุงแก้ไขจากข้อเสนอแนะของผู้เชี่ยวชาญ และได้รับการตรวจพิจารณาจากอาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์แล้ว ไปให้ผู้เชี่ยวชาญซึ่งเป็นกลุ่มเดียวกันกับระยะที่ 1 ตรวจสอบความเที่ยงตรงเชิงเนื้อหาของรูปแบบการประเมิน โดยพิจารณาความสอดคล้องขององค์ประกอบกับความเหมาะสมและความเป็นไปได้ และได้ผลการหาความสอดคล้องคือ เนื้อหาทุกข้อสามารถนำไปใช้ได้ โดยมีค่าดัชนีความสอดคล้อง (IOC) อยู่ระหว่าง 0.80 - 1.00 อย่างไรก็ตาม ผู้เชี่ยวชาญได้ให้ข้อเสนอแนะในเรื่องของวัตถุประสงค์การประเมินและการเรียบเรียงวิธีการประเมินควรชัดเจนมากกว่านี้ ส่วนเกณฑ์การประเมินยังไม่สอดคล้องกับกิจกรรม บทบาทสมมติ และไม่มีเกณฑ์การประเมินการพูดบทสนทนาเป็นคู่ระบุในคู่มือ โดยควรเพิ่มเติมในตารางความสอดคล้องระหว่างตัวชี้วัดกับกิจกรรมต่างๆ เพื่อความชัดเจนในรายละเอียด

2. ผลการตรวจสอบคุณภาพของเกณฑ์การให้คะแนน โดยความเชื่อมั่นระหว่างผู้ประเมินของร่างรูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 เมื่อนำรูปแบบการประเมินไปใช้กับนักเรียน 5 คน โดยใช้ผู้ประเมิน 2 คน

คะแนนในแต่ละตัวชี้วัดของนักเรียน ปรากฏผลดังนี้

ตารางที่ 4 ผลคะแนนของนักเรียนระหว่างผู้ประเมิน 2 คน ในการทดลองใช้ร่างรูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

นักเรียน คนที่	คะแนนที่ได้จากผู้ประเมินคนที่ 1				คะแนนที่ได้จากผู้ประเมินคนที่ 2			
	ตัวชี้วัดที่ 1	ตัวชี้วัดที่ 2	ตัวชี้วัดที่ 3	ตัวชี้วัดที่ 4	ตัวชี้วัดที่ 1	ตัวชี้วัดที่ 2	ตัวชี้วัดที่ 3	ตัวชี้วัดที่ 4
1	4	3	4	3	3	3	4	3
2	3	3	2	2	3	3	3	2
3	3	4	2	3	3	3	4	3
4	3	4	3	4	3	3	2	3
5	4	4	2	3	3	3	3	3

จากตารางที่ 4 เป็นผลคะแนนที่ได้จากผู้ประเมิน 2 คน ในการประเมินทักษะการฟัง-พูดของนักเรียน 5 คน โดยรายการประเมินมี 4 ข้อตามตัวชี้วัด ได้แก่ 1) พูดยุติตอบทักทาย และแนะนำตนเองและคนอื่น 2) พูดยุติตอบแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับกิจกรรมยามว่าง งานอดิเรก 3) พูดยุติตอบแสดงความต้องการ ตอบรับ และปฏิเสธในสถานการณ์สั่งอาหาร และ 4) พูดยุติตอบแสดงความต้องการ ตอบรับ และปฏิเสธในสถานการณ์การซื้อขาย โดยแต่ละตัวชี้วัดมี 5 คะแนน จากคะแนนเต็ม 20 คะแนน

จากคะแนนที่ปรากฏในตาราง 4 นำมาคำนวณความเชื่อมั่นระหว่างผู้ตรวจให้คะแนนด้วยดัชนีความเห็นพ้องกันของผู้ประเมิน (Rater Agreement Index : RAI) ได้ค่าความเชื่อมั่นระหว่างผู้ประเมินร่างรูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 รายละเอียดตามตาราง 5

ตารางที่ 5 ผลการประเมินค่าความเชื่อมั่นระหว่างผู้ประเมินร่างรูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

นักเรียน คนที่	คะแนนจากผู้ประเมินคนที่ 1				คะแนนจากผู้ประเมินคนที่ 2				ผลต่างของคะแนน จากผู้ประเมิน 2 คน			
	ตัวชี้ วัดที่1	ตัวชี้ วัดที่2	ตัวชี้ วัดที่3	ตัวชี้ วัดที่4	ตัวชี้ วัดที่1	ตัวชี้ วัดที่2	ตัวชี้ วัดที่3	ตัวชี้ วัดที่4	ตัวชี้ วัดที่1	ตัวชี้ วัดที่2	ตัวชี้ วัดที่3	ตัวชี้ วัดที่4
1	4	3	3	3	4	3	4	3	0	0	0	0
2	3	3	3	3	3	2	2	2	1	1	1	1
3	3	4	3	3	4	3	2	3	1	1	1	1
4	3	4	3	3	2	3	3	4	0	0	0	0
5	4	4	3	3	3	3	2	3	2	1	2	1
									รวมผลต่างของคะแนน=14			
ค่าดัชนีความเห็นพ้องกันของผู้ประเมิน = 0.76												

จากตารางที่ 5 พบว่า การหาค่าความเชื่อมั่นระหว่างผู้ตรวจให้คะแนนด้วยดัชนีความเห็นพ้องกันของผู้ประเมินของคะแนนที่ได้จากผู้ตรวจให้คะแนน 2 คน ที่ประเมินพฤติกรรมหลายพฤติกรรมของกลุ่มตัวอย่างหลายคน ผลการประเมินได้ค่าความเชื่อมั่นระหว่างผู้ประเมิน (RAI) มีความเชื่อมั่นระหว่างผู้ประเมิน เท่ากับ 0.76 แสดงว่าเกณฑ์การให้คะแนน (Scoring Rubric) มีคุณภาพทำให้ผู้ประเมินให้คะแนนได้สอดคล้องกัน

อย่างไรก็ตาม มีข้อเสนอแนะจากครูผู้ประเมินชาวเยอรมัน ถึงสำนวนภาษาในบางประโยครวมถึงตัวเลือกสำหรับคำถามที่ใช้ในขั้นตอนการสอบตอนที่ 1 ผู้วิจัยจึงได้ปรับแก้ไขถูกต้องตามคำแนะนำ ส่วนรายละเอียดในองค์ประกอบอื่นๆ ไม่มีการเปลี่ยนแปลง

ผู้วิจัยได้ดำเนินการปรับปรุงแก้ไขตามข้อเสนอแนะเพื่อให้รูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 มีความเหมาะสมและความเป็นไปได้มากยิ่งขึ้นก่อนนำไปทดลองใช้จริงในระยะต่อไป

หลังจากการปรับปรุงแก้ไขตามข้อเสนอแนะจากผู้เชี่ยวชาญ รูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 มีการปรับในส่วนเกณฑ์การให้คะแนน โดยปรับให้ทุกตัวชี้วัดมีค่าน้ำหนักคะแนนเท่ากัน โดยมีรายละเอียดตามตาราง 6

ตารางที่ 6 เกณฑ์การให้คะแนนในการใช้รูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมัน
สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

ตัวชี้วัด	เกณฑ์การให้คะแนน				คะแนนรวม
	4	3	2	1	
1. พูดได้ตอบทักทายและแนะนำตนเองและคนอื่น (สอดคล้องกับกิจกรรมการพูดบทสนทนาเป็นคู่ในข้อที่ 1-8, 12-21, 28, 32 และกิจกรรมบทบาทสมมติในฐานที่ 1)	แสดงท่าทางเหมาะสมกับสถานการณ์ พูดชัดเจน ต่อเนื่องไม่ติดขัด ใช้โครงสร้างภาษาถูกต้อง สมบูรณ์	แสดงท่าทางเหมาะสมกับสถานการณ์ พูดชัดเจน ต่อเนื่องไม่ติดขัด ใช้โครงสร้างภาษาผิดพลาด ไม่เกิน 3 ที่	พูดโดยไม่แสดงท่าทาง พูดตะกุกตะกัก บ้างแต่สื่อสารเข้าใจ ใช้โครงสร้างภาษาผิดพลาด ไม่เกิน 4 ที่	พูดโดยไม่แสดงท่าทาง พูดเป็นคำๆ เว้นช่วง นานจนสื่อความไม่ได้	4
2. พูดได้ตอบแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับกิจกรรมยามว่าง งานอดิเรก สิ่งที่ชอบและไม่ชอบ (สอดคล้องกับกิจกรรมการพูดบทสนทนาเป็นคู่ในข้อที่ 9-11, 22-27, 29-30, 33 และกิจกรรมบทบาทสมมติในฐานที่ 2)	แสดงท่าทางเหมาะสมกับสถานการณ์ พูดชัดเจน ต่อเนื่องไม่ติดขัด ใช้โครงสร้างภาษาถูกต้อง สมบูรณ์	แสดงท่าทางเหมาะสมกับสถานการณ์ พูดชัดเจน ต่อเนื่องไม่ติดขัด ใช้โครงสร้างภาษาผิดพลาด ไม่เกิน 3 ที่	พูดโดยไม่แสดงท่าทาง พูดตะกุกตะกัก บ้างแต่สื่อสารเข้าใจ ใช้โครงสร้างภาษาผิดพลาด ไม่เกิน 4 ที่	พูดโดยไม่แสดงท่าทาง พูดเป็นคำๆ เว้นช่วง นานจนสื่อความไม่ได้	4
3. พูดได้ตอบแสดงความต้องการ ตอบรับ และปฏิเสธในสถานการณ์สั่งอาหาร	แสดงท่าทางเหมาะสมกับสถานการณ์ พูดชัดเจน ต่อเนื่องไม่	แสดงท่าทางเหมาะสมกับสถานการณ์ พูดชัดเจน ต่อเนื่องไม่	พูดโดยไม่แสดงท่าทาง พูดตะกุกตะกัก บ้างแต่สื่อสารเข้าใจ ใช้	พูดโดยไม่แสดงท่าทาง พูดเป็นคำๆ เว้นช่วง	4

ตัวชี้วัด	เกณฑ์การให้คะแนน				คะแนนรวม
	4	3	2	1	
(สอดคล้องกับกิจกรรมการพูดบทสนทนาเป็นคู่ในข้อ 31 และกิจกรรมบทบาทสมมติในฐานที่ 3)	ติดขัด ใช้น้อย โครงสร้าง ภาษาถูกต้อง สมบูรณ์	ติดขัด ใช้น้อย โครงสร้าง ภาษาผิดพลาด ไม่เกิน 3 ที่	โครงสร้าง ภาษาผิดพลาด ไม่เกิน 4 ที่	นานจนสื่อ ไม่ได้	
4.พูดโต้ตอบแสดงความต้องการ ตอบรับ และปฏิเสธในสถานการณ์การซื้อขาย (สอดคล้องกับกิจกรรมการพูดบทสนทนาเป็นคู่ในข้อ 31 และกิจกรรมบทบาทสมมติในฐานที่ 4)	แสดงท่าทางเหมาะสมกับสถานการณ์ พูดชัดเจน ต่อเนื่องไม่ติดขัด ใช้น้อย โครงสร้าง ภาษาถูกต้อง สมบูรณ์	แสดงท่าทางเหมาะสมกับสถานการณ์ พูดชัดเจน ต่อเนื่องไม่ติดขัด ใช้น้อย โครงสร้าง ภาษาผิดพลาด ไม่เกิน 3 ที่	พูดโดยไม่แสดงท่าทาง พูดตะกุกตะกัก บ้างแต่สื่อสารเข้าใจ ใช้น้อย โครงสร้าง ภาษาผิดพลาด ไม่เกิน 4 ที่	พูดโดยไม่แสดงท่าทาง พูดเป็นคำๆ เว้นช่วง นานจนสื่อ ไม่ได้	4
คะแนนรวม					16

เกณฑ์การตัดสินคุณภาพ

ช่วงคะแนน	ระดับคุณภาพ
13-16	ดีมาก
9-12	ดี
5-8	พอใช้
1-4	ปรับปรุง

ตอนที่ 3 ผลการทดลองใช้รูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมัน สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

การทดลองใช้รูปแบบการประเมินฯ ที่สร้างขึ้นในครั้งนี้ ผู้วิจัยได้นำรูปแบบการประเมินฯ ที่สร้างขึ้น ไปประเมินกับนักเรียนวิชาภาษาเยอรมัน ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนปทุมเทพวิทยาคาร อำเภอเมือง จังหวัดหนองคาย สังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษา มัธยมศึกษา เขต 21 จำนวน 1 ห้อง โรงเรียนกัลยาณวัตร อำเภอเมือง จังหวัดขอนแก่น สังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต 25 จำนวน 1 ห้อง โรงเรียนแก่นนครวิทยาลัย อำเภอเมือง จังหวัดขอนแก่น สังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต 25 จำนวน 1 ห้อง โรงเรียนเบ็ญจะมะมหาราช อำเภอเมือง จังหวัดอุบลราชธานี สังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต 29 จำนวน 1 ห้อง โดยผู้วิจัยดำเนินการเก็บรวบรวมข้อมูลผลคะแนน และนำมาวิเคราะห์ข้อมูล ซึ่งมีผลการวิเคราะห์ตามรายละเอียดตามตาราง 7

ตารางที่ 7 ผลการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

ระดับความสามารถ	จำนวนนักเรียน	ร้อยละ
ดีมาก	61	64.89
ดี	23	24.47
พอใช้	10	10.64
ปรับปรุง	-	-
รวม	94	100

จากตารางที่ 7 พบว่า นักเรียนมีทักษะการฟัง-พูดอยู่ในระดับดีมาก จำนวน 61 คน คิดเป็นร้อยละ 64.89 ในระดับดี จำนวน 23 คน คิดเป็นร้อยละ 24.47 และในระดับพอใช้ จำนวน 10 คน คิดเป็นร้อยละ 10.64 จากนักเรียนทั้งหมด จำนวน 94 คน

ตอนที่ 4 ผลการประเมินรูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

หลังจากครูผู้สอนวิชาภาษาเยอรมันได้ทดลองใช้รูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 เสร็จเรียบร้อยแล้ว จึงได้ดำเนินการ

ตรวจสอบความถูกต้องของผลการประเมินและความเป็นประโยชน์ของรูปแบบการประเมิน โดยใช้แบบ สัมภาษณ์ประเมินความถูกต้อง และความเป็นประโยชน์ ของรูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 และสัมภาษณ์ เกี่ยวกับความคิดเห็นที่มีต่อรูปแบบการประเมิน

1. ผลการตรวจสอบความถูกต้อง และความเป็นประโยชน์ของร่างรูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

จากการประเมินความถูกต้องและความเป็นประโยชน์ ได้ผลการประเมินปรากฏดังตารางที่ 8

ตารางที่ 8 ผลการประเมินรูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4 ด้านความถูกต้องและความเป็นประโยชน์

รูปแบบการประเมิน	ความถูกต้อง			ความเป็นประโยชน์		
	\bar{X}	S.D.	แปลผล	\bar{X}	S.D.	แปลผล
1. หลักการและเหตุผล	4.25	0.50	มาก	5.00	0.00	มากที่สุด
2. วัตถุประสงค์การประเมิน						
2.1 เพื่อประเมินความสามารถในการฟัง ความเข้าใจ และการตีความสิ่งที่ฟังของนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4	4.25	0.50	มาก	5.00	0.00	มากที่สุด
2.2 เพื่อประเมินความสามารถในการพูดสื่อสารของนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4	4.50	0.58	มากที่สุด	5.00	0.00	มากที่สุด
3. สาระการเรียนรู้ภาษาเยอรมัน มาตรฐานที่ 1.1.2 และตัวชี้วัด						
3.1 พูดได้ตอบทักทายและแนะนำตนเองและคนอื่น (4)	4.50	0.58	มากที่สุด	5.00	0.00	มากที่สุด
3.2 พูดได้ตอบแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับกิจกรรมยามว่าง งานอดิเรก (4)	4.25	0.50	มาก	4.00	0.00	มาก
3.3 พูดได้ตอบแสดงความต้องการ ตอบรับ และปฏิเสธในสถานการณ์การซื้อขาย (4)	4.00	0.82	มาก	4.50	0.58	มากที่สุด
3.4 พูดได้ตอบแสดงความต้องการ ตอบรับ และปฏิเสธในสถานการณ์สั่งอาหาร (4)	4.00	0.82	มาก	4.00	0.00	มาก
4. วิธีการประเมิน	4.25	0.50	มาก	4.50	0.58	มากที่สุด
5. เกณฑ์การประเมิน	4.25	0.50	มาก	4.25	0.50	มาก
6. ผู้ทำการประเมิน	3.50	0.58	มาก	4.25	0.50	มาก

รูปแบบการประเมิน	ความถูกต้อง			ความเป็นประโยชน์		
	\bar{X}	S.D.	แปลผล	\bar{X}	S.D.	แปลผล
7. การรายงานผลการประเมิน	4.50	0.58	มากที่สุด	4.25	0.50	มาก
เฉลี่ยรวม	4.20	0.58	มาก	4.52	0.24	มากที่สุด

หมายเหตุ เลขในวงเล็บคือคะแนนจากคะแนนเต็ม 16 คะแนน

จากตารางที่ 8 พบว่า ครูผู้สอนมีความเห็นต่อรูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 คุณภาพของรูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 มีความถูกต้องอยู่ในระดับมาก ($\bar{x} = 4.20$, S.D. = 0.58) มีความเป็นประโยชน์อยู่ในระดับมากที่สุด ($\bar{x} = 4.52$, S.D. = 0.24)

2. ความคิดเห็นของผู้ทดลองใช้แบบประเมินเกี่ยวกับข้อดี ข้อบกพร่อง ปัญหาอุปสรรคในการใช้รูปแบบการประเมิน

จากการพูดคุยสอบถามความคิดเห็นจากครูผู้ประเมินหลังการใช้รูปแบบการประเมินทักษะการฟัง-พูดภาษาเยอรมันสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 สรุปได้ดังนี้

2.1 ปัญหาที่เกิดจากการใช้รูปแบบการประเมินที่ผู้วิจัยพัฒนาขึ้น คือ ผลการประเมินที่ได้ อาจไม่ตรงกับความสามารถที่แท้จริงของนักเรียน เนื่องจากบางโรงเรียนครูผู้สอน ยังไม่ได้ทบทวนเนื้อหาหรือบทสนทนาให้นักเรียนก่อน นักเรียนหลายคนจึงพูดไม่ได้ ทำให้ครูต้องให้ความช่วยเหลือนักเรียนในขณะที่ทำการประเมิน ดังคำกล่าวของครูผู้ประเมินที่กล่าวว่า

...ควรทบทวนบทเรียนในหัวข้อนั้นๆ ก่อนจะให้นักเรียนทำกิจกรรม

(ครูผู้ประเมิน คนที่ 2, 10 พฤศจิกายน 2558)

2.2 ในส่วนของกิจกรรมในตอนแรก มีนักเรียนบางคนไม่เข้าใจสัญลักษณ์ที่ใช้ในบัตรคำถาม ดังนั้นจึงควรชี้แจงอธิบายให้นักเรียนเข้าใจเครื่องหมายหรือสัญลักษณ์ที่ใช้ให้เข้าใจตรงกัน ในขณะที่ครูผู้ประเมินอีกท่านหนึ่งก็พบปัญหานี้เช่นกันคือ นักเรียนบางคนไม่เข้าใจสัญลักษณ์ จึงอยากให้ปรับแก้เป็นคำแทนสัญลักษณ์ ดังคำกล่าวของครูผู้ประเมินที่กล่าวว่า

...พี่ว่าตรงที่มันเป็นพวกรูปภาพ หรือสัญลักษณ์นะ เด็กมันไม่เข้าใจหรอก เธอทำแบบนี้เด็กมันงงนะ ให้เขียนเป็นคำๆ แทนพวกรูปภาพต่างๆ จะดีกว่านะ เพราะนักเรียนจะต้องคิดหนักมาก และอาจทำให้นักเรียนเบื่อ

(ครูผู้ประเมิน คนที่ 3, 11 พฤศจิกายน 2558)

...นักเรียนบางคนไม่เข้าใจรูปหน้าบุคคลหน้ายิ้มคะ ว่าหมายความว่าอย่างไร
คงต้องอธิบายก่อน

(ครูผู้ประเมิน คนที่ 2, 10 พฤศจิกายน 2558)

2.3 กิจกรรมนี้ดีกว่าการทดสอบแบบเดิมที่นั่งพูดถามตอบกับครู หรือกับคู่
สนทนา เพราะกิจกรรมนี้ทำให้นักเรียนได้มีการเคลื่อนไหวและมีการสื่อสารกับเพื่อนนักเรียน
หลายคน และนักเรียนจะได้มีโอกาสคิดวิเคราะห์ประโยคคำตอบที่ตัวเองตอบจากการ
เปรียบเทียบประโยคคำตอบของตนเองกับเพื่อนที่ตอบไปแล้ว ดังคำกล่าวของครูผู้ประเมินที่
กล่าวว่า

...ทำเป็นแบบ Spaziergang เน้นๆ ก็ดีนะ ให้เด็กได้เดินๆ ดีกว่านั่งสอบอยู่
นิ่งๆ ได้พูดกับหลายๆ คนด้วย จะได้คุยกับคนอื่นบ้าง ไม่ใช่อะไรก็รู้เดิมๆ

(ครูผู้ประเมิน คนที่ 3, 11 พฤศจิกายน 2558)

2.4 กิจกรรมการแสดงบทบาทสมมติน่าสนใจเพราะโดยทั่วไปการแสดง
บทบาทสมมติมักจะทำเพียงหัวข้อเดียว แบ่งผู้เรียนเป็นกลุ่มและแสดงเรื่องเดียวกันทุกกลุ่ม
จากนั้นให้ผู้เรียนนำเสนอหน้าชั้นเรียน ซึ่งรูปแบบเดิมมีปัญหาที่ใช้เวลาในการนำเสนอมาก
และการนำเสนอหน้าชั้นเรียนกับคนหมู่มากทำให้ผู้เรียนที่แสดงบางคนเงินอาย ไม่กล้า
แสดงออก แต่การทำเป็นฐานเวียนแบบนี้ ทำให้มีการนำเสนอเฉพาะในกลุ่ม หรือมีเพื่อนมาดู
เพียงแต่ไม่กี่คน ทำให้ผู้เรียนไม่มีความกังวล หรือประหม่า และสามารถแสดงออกได้ดีขึ้น ดัง
คำกล่าวของครูผู้ประเมินที่กล่าวว่า

...เป็นรูปแบบที่ดีนะคะ มั่นหน้าสนใจดีคะ ทำเป็นสี่ส้นแบบนี้ น่าเล่นมาก
คะ ขอเก็บไว้ให้นักเรียนเล่นอีกนะคะ

(ครูผู้ประเมิน คนที่ 2, 10 พฤศจิกายน 2558)

...นักเรียนชอบนะ สนุกดี ปกติจะให้แสดงบทบาทสมมติทีละหัวข้อ แต่
เอามารวมกันแบบนี้ก็ดี เด็กเค้าได้เวียนๆ กันไป ไม่ต้องแสดงให้คนดูเยอะ ไม่กดดัน แล้วก็
ประหยัดเวลาดี เพราะปกติ ถ้าเป็น 4 สถานการณ์ ก็ใช้เวลา 4 ครั้ง แต่นี่ทำได้ในครั้งเดียวเลย ดีๆ

(ครูผู้ประเมิน คนที่ 4, 12 พฤศจิกายน 2558)

2.5 ในกิจกรรมบทบาทสมมติที่เป็นการสอบถามข้อมูลส่วนตัวซึ่งนำมาทำ
เป็นเกมผู้เรียนเกิดความสุขสนุกสนานและพูดถามตอบได้ดี แม้จะไม่สามารถพูดได้ถูกต้องตาม
หลักไวยากรณ์อย่างสมบูรณ์ แต่ก็สามารถสื่อสารให้เข้าใจได้ แม้บางครั้งจะใช้การแสดงท่าทาง
ประกอบเพื่อให้เพื่อนเข้าใจก็ตาม สำหรับปัญหาที่พบในกิจกรรมฐาน คือ ในกลุ่มที่มีผู้เรียนที่มี

ความสามารถสูง ก็จะทำกิจกรรมในฐานะเสร็จเร็ว ครูผู้ประเมินจึงเสนอแนะว่าอาจมีชุดสำรอง
เพิ่มเติมสำหรับผู้เรียนเหล่านั้น ดังคำกล่าวของครูผู้ประเมินที่กล่าวว่า

...ตรงเกมนักสืบเด็กสนุกนะ เล่นไวมาก น่าจะทำเพิ่มอีกนะ เพื่อไว้
สำหรับพวกเสร็จเร็ว

(ครูผู้ประเมิน คนที่ 4, 12 พฤศจิกายน 2558)



มหาวิทยาลัยราชภัฏมหาสารคาม
RAJABHAT MAHASARAKHAM UNIVERSITY